CRU 60

UMOWA O DZIEŁO NR 1/ZKO/2019

zawarta w dniu 30 stycznia 2019 r. pomiędzy:
Miastem Słupsk z siedzibą w Słupsku przy pl. Zwycięstwa 3 reprezentowanym przez Pana Łukasza Kobusa – Sekretarza Miasta Słupska zwanym dalej Zamawiającym,
a Panią Krystyną Czyżyk zam. w , legitymującą się dowodem osobistym , zwaną dalej Wykonawcą.

§ 1.
Przedmiot umowy

1. Przedmiotem umowy jest dokonywanie przez wykonawcę tłumaczeń w polskim języku migowym (PJM), umożliwiających obsługę w Urzędzie Miejskim w Słupsku osób niesłyszących słabosłyszących zwanych dalej osobami uprawnionymi.
2. Wykonawca realizując dzieło wymienione w ust. 1 zobowiązuje się do zachowania w tajemnicy informacji związanych z osobą uprawnioną.
3. Wykonawca dołoży wszelkich starań, aby wykonywane na rzecz Zamawiającego dzieło pozostawało na jak najwyższym poziomie.
4. Wykonawca nie może powierzyć wykonywania przedmiotu umowy osobie trzeciej.

§ 2.
Czas trwania i rozwiązanie umowy

1. Umowę zawiera się na okres od dnia 1 lutego 2019 r. do 31 grudnia 2019 r.
2. Rozwiązanie niniejszej umowy może nastąpić na zasadzie porozumienia stron.
3. Zamawiającemu przysługuje przysługuje prawo do rozwiązania umowy w przypadku rażącego naruszenia przez Wykonawcę warunków umowy i żądania pokrycia przez wykonawcę powstałych z tego tytułu szkód.

§ 3.
Zasady wykonywania przedmiotu umowy

1. Wykonawca będzie realizował dzieło na każdorazowe zamówienie (telefoniczne, e-mail) Zamawiającego.
2. Wykonawca ma obowiązek przyjęcia do realizacji dzieła w wymaganym przez Zamawiającego terminie, po zgłoszeniu z 24 godzinnym wyprzedzeniem, z wyłączeniem sytuacji nagłych.
3. Wykonawca winien stawić się w miejscu wskazanym przez Zamawiającego.
4. W przypadku braku możliwości zapewnienia realizacji dzieła przez wykonawcę w terminie określonym w ust. 2, Wykonawca wskaże najbliższy możliwy termin realizacji dzieła, jednak nie dłużej niż w ciągu trzech dni roboczych.
5. Wykonawca oświadcza – załącznik nr 1, że posiada umiejętności i kwalifikacje do wykonania dzieła określonego w umowie.
6. Wykonanie dzieła potwierdzane jest w formie pisemnej zgodnie ze wzorem stanowiącym załącznik nr 2 do niniejszej umowy.

§ 4.
Wynagrodzenie

1. Za wykonanie przedmiotu umowy, Wykonawca otrzyma wynagrodzenie w wysokości 60 zł brutto (słownie: sześćdziesiąt złotych 00/100) za każdą rozpoczętą godzinę tłumaczenia, a nie więcej niż 900 zł brutto (słownie: dziewięćset złotych 00/000) w okresie trwania

umowy.

2. Zamawiający zobowiązuje się zapłacić Wykonawcy wynagrodzenie za wykonane dzieło zgodnie z przedłożonym rachunkiem w terminie 14 dni od daty otrzymania, po dokonaniu potrąceń z tytułu zaliczki na podatek dochodowy zgodnie z obowiązującymi przepisami.
3. Zapłata należności nastąpi przelewem na wskazany rachunek bankowy Wykonawcy.
4. W przypadku błędnie wystawionego rachunku przez Wykonawcę, termin płatności liczy się od daty wpływu do Zamawiającego prawidłowo wystawionego rachunku.

§ 5.
Postanowienia końcowe

1. W sprawach nieuregulowanych niniejszą umową stosuje się w szczególności przepisy ustawy z dnia 23 kwietnia 1964 roku Kodeks cywilny (Dz. U. z 2016, poz. 380,585,1579) oraz ustawy z dnia 19 sierpnia 2011 r. o języku migowym i innych środkach komunikowania się (Dz. U. z 2017 r. poz. 1824).
2. Zmiany niniejszej umowy wymagają formy pisemnej.
3. Kwestie sporne powstałe w związku z realizacją niniejszej umowy Strony zobowiązują się rozstrzygać w drodze mediacji, a w przypadku braku porozumienia w terminie 14 dni w drodze postępowania sądowego w sądzie powszechnym właściwym dla siedziby Zamawiającego.

§ 6.

Umowa została sporządzona w trzech egzemplarzach – dwa egzemplarze dla Zamawiającego i jeden dla Wykonawcy.

Z up. PREZYDENTA
Miasta Słupska
Łukasz Kobus
SEKRETARZ MIASTA

.....
Zamawiający

.....
Wykonawca

WNY SPECJALISTA
Katarzyna Zabawa

DYREKTORKA
Ewa Kostarczyk